

Blicke zuwerfen - präs. 3 pl. c. mit suff. 3 sg. f. [B] *mzawwrilla* sie werfen ihr böse Blicke zu I 82.33

zwr² [زور] *I azar*, [M] *yīzur* [B] [G] *yūzur* (V 119ff.) (1) besuchen - prät. 3 sg. m. [M] *la zōrnit tiḏōye* er besuchte seine Verwandten nicht IV 12.7 - prät. 1 pl. mit suff. 3 pl. m. *zurlahlun* wir besuchten sie ST 3.2.1,1 - subj. 3 sg. m. [B] *batte yzuress sūki* er will seinen Freund besuchen I 22.6 - mit suff. 2 sg. m. [M] *yzurennax* PS 93,1 - subj. 1 pl. mit suff. 3 sg. m. *nzurenne* III 73.2 - präs. 3 sg. f. *zōyra ḡappaynah* sie kommt zu Besuch bei uns ST 3.2.2,12 - präs. 3 pl. c. mit suff. 3 sg. m. [B] *zayrilli* I 23.24; (2) heilige Stätten aufsuchen, wallfahrten, pilgern, die Pilgerfahrt machen - subj. 3 sg. f. [M] *čzurell kotša* daß sie Jerusalem besucht III 44.4 - präs. 3 sg. m. [B] *zōyer* I 27.77 - präs. 3 pl. m. [M] *zōyrin b-berkta* sie besuchen das Kloster der Hl. Thekla B-NT m 31; *zōyrin bā* sie wallfahrten dorthin (Kloster) PS 42,16; [B] *zōyrin* I 25.37; [G] II 45.58; *zayril tarfi blōta* sie besuchen (rituell) den Dorfrand II 43.34 - mit suff. 3 sg. m. [M] *zayrille* III 52.39 - präs. 3 pl. f. *zayrall mīta* sie besuchen (das Grab) des Toten B-NT 1 44 - mit suff. 3 sg. m. *zayralle* B-NT 1 47

II zawwer, yzawwer besuchen lassen, (in das Heiligtum) hineinführen - subj. 1 pl. mit doppelt. suff. [B] *nzawwirlēli ḡbāš šaybōn* wir lassen ihn

den (heiligen) Ḡbāš Šaybōn besuchen I 27.68 - präs. 3 pl. c. *mzwawwaritṭ tēfla kuḥkull makōmi* sie führen den Knaben um sein Heiligtum herum I 27.74

IV (ein IV. Stamm existiert nicht in [G]. Die Form ipt. sg. m bei CORRELL 1978 I,29 *zīr ḡbuy Cemmax!* übersetzt mit „laß meinen Vater bei dir Gast sein“ wird nicht verstanden. Man würde dort erwarten *zē, alō yīb Cemmax!* „Geh, Gott sei mit dir!“)

zyōrča [B] *zyōrča* Besuch - [M] *nība zyōrča* ich (f.) war zu Besuch ST 3.2.2,43; [B] *tōli ličlaynah zyōrča* er kam zu uns zu Besuch I 90.33

zawwōra Besucher, Pilger - pl. *zawwarō* [M] III 45.49, [G] II 45.2

mazōra Grabkuppel, Heiligengrab [G] II 70.25 - pl. *mararō* [M] NM V,12

zwr³ *zōr* [زور] cf. türk. *zor* < pers. *zūr*] Gewalt - [M] *b-anna zōr* mit Gewalt IV 10.102

zūra Lüge, Falschheit

zwt *zōt-* (mit pron.-suff.) [ذات cf. SPITALER 1938, S. 22] der-, dieselbe, selbst - mit suff. 3 sg. m. *zōte* derselbe, der betreffende, genau dieser [M] *b-zōte* derselbe NM III,83; *tēfla b-zōte* das betreffende Kind III 47.17; *b-čakta zōte* mit genau dieser Halskette IV 10.139; *ḡimnīl ḡūya zōte* er sah dieselbe Schlange IV 12.17 - mit suff. sg. f. *mn^o-blōta zōta* aus dem gleichen Dorf NM VII,4; *hōs sam^okta b-zōta* genau dieser